



Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Zakon Br. 04/L-194

**O IZMANAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 03/L-048 O
UPRAVLJANJU JAVNIM FINANSIJAMA I ODGOVORNOSTI,
IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONIMA BR. 03/L-221 I BR. 04/L-116**

Skupština Republike Kosova

Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova

Usvaja

**ZAKON O IZMANAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 03/L-048 O
UPRAVLJANJU JAVNIM FINANSIJAMA I ODGOVORNOSTI,
IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONIMA BR. 03/L-221 I BR. 04/L-116**

Član 1

1. Termin **“osnovni zakon”** koji se koristi u skladu sa odredbama ovog Zakona je Zakon br. 03/L-048 izmenjeni dopunjen Zakonima br. 03/L-221 i br. 04/L-116.
2. u celom tekstu bazičnog zakona reč: **“Ministarstvo ekonomije i finansija”**, zamenjuje se sa: **“Ministarstvo finansija”**.
3. u celom tekstu bazičnog zakona reč: **“Konsolidovani Fond Kosova(KFK)”**, zamenjuje se sa : **“Konsolidovani Fond Republike Kosova (KFRK)”**.
4. u celom tekstu bazičnog zakona reč: **“Departaman Trezora ”**, zamenjuje se sa : **“Trezor”**

5. U celom tekstu bazičnog zakona “**Pravila KFU**”, zamennjuje se sa “**pod zakonska akta**”

Član 2

1. U članu 1. bazičnog zakona sledeće definicije menjaju se i preformulišu i glase:

1.1. Definicija “**Glavni revizor**“ preformuliše se i glasi:

“**Glavni revizor Kosova**” ima značenje navedeno u Ustavu Republike Kosova i u zakonu na snazi u Republici Kosova.

1.2. Definicija “**Ministarstvo**”, preformuliše se i glasi:

“**Ministarstvo**” podrazumeva Ministarstvo za Finansije.

1.3. Definicija “**Ministar**” preformuliše se i glasi:

“**Ministar**” znači Ministar za Finansije.

1.4 Definicija “**Pravila KFU**” preformuliše se i glasi:

“**Finansijsko upravljanje i kontrolla (FUK)**” je sve obuhvatan sistem politika, procedura, aktivnosti i odgovornosti za menadžiranje i kontrolu korišćenja javnih fondova gde ulaze prihodi, rashodi, aseti i obaveze na osnovu menadžiranja rizika, u cilju pružanja bezbednosnih da će se ciljevi institucije biti postizani na zakonit, ekonomičan i efikasan način.

1.5. u definiciji “**finansijski službenik** “ briše se izraz “**Unutrašnji revizor**”.

2. U članu 1. bazičnog zakona, stav 1.1, dodaju su sledeće nove definicije:

“**BDP**” znači ukupna vrednost finalnih roba i usluga proizvedenih na Kosovu tokom fiskalne godine, mereno od Kosovske Agencije za Statistiku, na osnovu Zakona br. 04/L-36 o Zvaničnim Statistikama Republie Kosova.

“**Predviđeni BDP**” znači BDP uključeni u Budžet Republike Kosova.

“**Deficit granica** ” "znači granica definisana u članu 12 (22A) ovog zakona.

“Prekoračenje deficita” "znači odstupanje od granice deficita koji prevazilazi 0,5% BDP-a projektovanog u jednoj fiskalnoj godini ili kumulativno tokom dve (2) naredne fiskalne godine.

“SOR” znači Srednjoročni okvir rashoda u skladu sa članom 19.1 ovog zakona.

“Opšti deficit” znači budžetski deficit Republike Kosova za ovu godinu, ne uključujući troškove Kosovske Agenciju za Privatizaciju.

“Ukupan dug” znači sav državni i opštinski dug, kao što je definisano u Zakonu br. 03/L-175 o Javnom Dugu.

“Sopstveni prihodi od centralnih budžetskih organizacija” znači bilo koji javni novac koji se procenjuje na osnovu pokriva troškova i prikupljen u vidu tarifa i opterećenja iz centralnih budžetskih organizacija. Međutim, ova definicija izričito isključuje prihode namenjene za nezavisne agencije.

“Sopstveni opštinski prihodi” znači sve stavke javnog novca koji je procenjen i prikupljen od opštine iz bilo kojeg izvora iz člana 8. Zakona o finansiranju lokalne samouprave, Zakon br. 03/L-049.

“Tekući rashodi” znači izvršene uplate, osim za kapitalne imovine ili za robu ili usluge koje će se koristiti u proizvodnji kapitalnih imovina, kao i neplaćene uplate za druge svrhe osim da se dozvoli primaocima kupovina kapitalnih imovina, za naknadu primaocu za oštećenje ili uništenje kapitalnih imovina, ili za povećanje finansijskog kapitala primaoca.

“Kapitalni rashodi” znači isplate za kupovinu fiksnih kapitalnih imovina, strateških ili hitnih zaliha, zemljišta ili nematerijalnih imovina, ili preostalih plaćanja koji omogućavaju primaocu kupovinu te imovine, nadoknada primaocu za oštećenje ili uništenje kapitala ili povećanje finansijskog kapitala primaoca.

“Prihodi od privatizacije” znači svi prihodi koji mogu da proizlaze iz Budžeta Republike Kosova, kao rezultat privatizacije javnog vlasništva i/ili prihodi od Kosovske Agencije za Privatizaciju, ne uključujući namenjene prihode KAP –a.

“Bankarski bilansi” podrazumeva iznos ukupnog novca koji se drži kao deo jednog jedinog žiro računa Trezora, u svakom vremenskom trenutku, obuhvatajući tu i rezerve za hitnu asistenciju za likvidnost, po stavu 5., člana 18. bazičnog Zakona.

“Investiciona klasa” je procena od agencije za procene međunarodno poznate (Standard dhe Poor’s, Moody’s, Fitch) koja ukazuje na to da dužnički instrument koji drži ovu klasifikaciju, ima relativno mali rizik od neplaćanja. Vlade ili druge institucije, instrumenati kojih su

klasifikovani kao investiciona klasa, smatraju se da imaju dovoljno finansijskih kapaciteta da ispune obaveze za isplatu instrumenta duga na vreme i u potpunosti.

“Nadnacionalna finansijska institucija” Nadnacionalna finansijska institucija formira se od dve ili više strane suverenih država u cilju promovisanja ekonomskog razvoja i očuvanja finansijske stabilnosti zemalja članica.

“Državni dug” - dug koji se uzima u ime centralnih državnih institucija koje je Republika Kosova dužna da platiti, ali ne uključuje nikakvu obavezu nekih određenih vladinih entiteta, uključujući, ali ne ograničavajući se na opštine, javna preduzeća, odnosno Centralnu banku Kosova.

“Hartije od vrednosti” - instrumenti državnog duga izdate na osnovu prenosa kamate, sa osnovom popusta, ili indeksirani i prema rokovima i uslovima koje može odrediti ministar za finansije.

Član 3

Posle člana 1 bazičnog zakona, dodaje se novi član 1A sa sledećim tekstom:

Član 1A **Cilj**

1. Cilj ovog zakona je:

1.1. definisati principe fiskalne politike i pravnog okvira za pripremu i implementaciju budžeta Republike Kosova, koji ima za cilj da zadrži dug na održivom nivou kroz konzistentnosti između budžetskih bilansa, nivoima duga, kao i ekonomskog srednjoročnog rasta.

1.2. odobriti Ministru ovlašćenja i odgovornosti za pripremu i realizaciju budžeta Republike Kosova i njegovih amandmana, da izbegne ili nadoknadi ostali deficit ili da ponovo postavi granicu deficita.

Član 4

U članu 4 bazičnog zakona, podstav 4.9., u trećem i petom redu brišu se reči **“kao i sprovođenje i pravila FMK-a”**.

Član 5

1. Naslov člana 5 bazičnog zakona **Department za budžet** zamenjuje se naslovom: **Departmani za budžet**

2. Član 5 bazičnog zakona, stav 5.1. preformuliše se i glasi:

5.1. U okviru Ministarstva za finansije zasnivaju se: i) Department za budžet i ii) Department za opštinski budžet

3. U članu 5 bazičnog zakona, stav 5.2 reči “**osim ako je drugačije utvrdio Ministar, jedinica za budžet unutar Odelenja za budžet je ovlašćena**” zamenjuje se rečima “**Department za budžet je ovlašćen**”.

4. U članu 5 bazičnog zakona, stava 5.2 nakon tačke (iv) dodaje se nova tačka sa tekstom koji sledi:

(v) procena finansijskog utjecaja vladinih politika.

5. U članu 5 bazičnog zakona, stav 5.2 tačka (v) se prebrojava kao (vi).

6. U članu 5 bazičnog zakona, stav 5.3 preformuliše se i glasi:

5.3. Department opštinskog budžeta je ovlašćen i odgovoran za (i) pripremu predloga opštinskih budžeta, (ii) pripremu dela Srednjoročnog okvira za budžet opštine kao sastavni deo SOR-a, (iii) pomaganje u provedbi budžeta opština Republike Kosova, (iv) pregledavnje i ocenjivanje zahteva za izmenu budžetskih podela i (v) izvođenje svig odgovornosti koje su dane Departmentu za opštinske budžete u okviru zakona. Ovaj department će osigurati podršku opštinama sa ciljem pomaganja i ispunjavanja obveza utvrđenih okvirom zakona.

Član 6

1. Član 6 bazičnog zakona, stav 6.2. preformuliše se i glasi:

6.2 Centralna jedinica za usklađivanje (CJU) osniva se u ministarstvo finansija kao jedinica, koja direktno izveštava ministra finansija. CJU se sastavlja od dve jedinice: od Centralne jedinice za usklađivanje i unutrašnju reviziju čije će se odgovornosti biti definisane u skladu sa Zakonom o unutrašnjoj reviziji; i centralna jedinica za usklađivanje za finansijsko monitorisanje i kontrolu koja će:

- a) izraditi strateška dokumenta i uputstva u oblasti FMK-a u skladu sa međunarodnim priznatim standardima, racama i pravilnicima evropske zajednice;
- b) izradi drugo razredno zakonodavstvo u vezi FMK-a koji potpiše Ministarstvo Finansija;
- c) izradi politike za razvoj, poboljšanje imonitorisanje FMK-a,
- d) definiše sadržaj programa obuke i koordiniraće programe obuke iz oblasti FMK-a;
- e) oceni pogodnost i efikasnost sistema FMK-a u budžetskim organizacijama;
- f) opiše oblik godišnjeg izveštaja, procedure i zadnje rokove za izveštavanje FMK-a;
- g) monitoriše sprovođenje pravilnika iz oblasti FMK-a na osnovu usvojenih godišnjih izveštaja budžetskih organizacija;
- h) priprema konsolidovane godišnje izveštaje za FMK i dostaviće ih ministru finansija;
- i) koordiniše i podržava profesionalnu obuku iz oblasti FMK-a u budžetskim organizacijama.

2.U članu 6 bazičnog zakona stavovi, 6.3. 6.4, 6.5, 6.6. brišu se iz teksta zakona.

Član 7

1. Član 9, stav 1., bazičnog zakona menja se i preformuliše i glasi:

9.1. Sredstva iz Konsolidovanog fonda Republike Kosova mogu biti uloženi u jednoj ili više ovlašćenih investicija, koje se trebaju obuhvaćati ekskluzivno od sledećih

- a) tekući račun koji plaća kamatu u CBK-a;
- b) oročeni depozit u CBK-a;
- c) jedan fond tržišta novca ukoliko:
 - i. fond podleže pravilima i propisima Komisije za hartije od vrednosti i razmenu ili nadzorne institucije EU, i
 - ii.portfolio fonda se sastoji samo od hartija od vrednosti klasifikovane kao Investiciona klasa;

d) obveznice ili drugi instrument duga koji se izdaje ili za koji se garantuje od Sjedinjenih država ili države članice EU i koji je klasifikovan kao investiciona klasa od međunarodno priznate agencije za klasifikaciju

e) depozit u bilo kojoj komercijalnoj banci na Kosovu, koja je osigurana sa osiguranjem depozita CBK ako

i. banka klasifikovana kao Investiciona klasa ili

ii. većina njenih akcionara se klasifikuju kao Investiciona klasa od strane međunarodno priznate agencije za klasifikaciju

f) depozit u bilo kojoj stranoj banci koja je organizovana po zakonima države članice EU i koja je klasifikovana kao investiciona klasa od strane priznate međunarodne agencije za klasifikacije

g) sporazum o ponovnoj kupovoni na osnovu kojeg kupljene hartije od vrednosti sastoje samo od obveznica ili drugih hartija od vrednosti iz tačke (f) gorenavedene i koje se drže od strane staratelja trećeg lica.

h) obveznica ili drugi instrument duga koji izdaje Nadnacionalna finansijska institucija, pod uslovom da se takvi instrumenti klasifikuju kao investiciona klasa od strane poznate međunarodne agencije za klasifikacije .

Neni 8

U članu 11 bazičnog zakona, stav 11.5 briše se u potpunosti.

Član 9

Član 14, stav 7 bazičnog zakona, menja se po sledećem:

14.7. Ukoliko se tokom nadzora menadžera, interne kontrole, unutarnje revizije i/ili vanjske revizije utvrdi da postoji sistematički neuspeh obavljanja dužnosti od strane glavnog finansijskog zvaničnika ili zvaničnika za sertifikovanje, glavni administrativni zvaničnik poduzima disciplinske mere za otpuštanje osobe u pitanju, sa njegovog radnog mesta. Finansijski zvaničnici otpušteni na ovaj način ne mogu biti imenovani kao finansijski zvaničnici u niti jednoj budžetskoj organizaciji.

Član 10

1. U članu 20 bazičnog zakona, stav 20.2 tačka “(ii)” nakon reči “ za opštinu” dodane su reči “**njen deo na granici deficita.**”

2. U članu 20 bazičnog zakona, stave 20.4. tačka iii, nakon reči “**u slučaju opštine**”, dodane su reči “**njen deo na granici deficit i**”.

Član 11

U članu 21 bazičnog zakona, stav 21.1, tačka “a” zamenjuje se sledećim tekstem:

a) jedan pregled ekonomskih okolnosti kojima je pripremljen budžet i preporuke za jednu kratkoročno i srednjoročno fiskalnu strategiju, koj, ako se zahteva obuhvata fiskalne prilagođenjada bi se adresirale predviđena pitanja pod tačkom i i ii, ovog stava. Takva fiskalja prilagođavanja treba da se ostvaruju u jednom kraćem horizontu prilikom povećanja prihoda. Posebno, bilo koja primanja budžetski prihoda u potpunosti se koriste za nadoknadu prekomernih deficita i za postavljanje granice deficita.

i. kako bi se nadoknadilo prekomerni deficit unutar tri (3) fiskalne godine, ili

ii. kako bi promenili granicu deficit nakon njegovog povećanja u skladu sa članom 12 (22B) ovoga zakona, bilo to unutar tri (3) fiskalne godine ukoliko je preterani deficit bio manji od 1% ili unutar pet (5) fiskalnih godina u slučaju prekomernog deficita.

Član 12

Nakon člana 22 bazičnog zakona dodani su novi članovi 22A i 22B:

Član 22A

Postavljanje i podešavanje granice deficita

22.A.1. Niti jedan Zakon za budžetske podele ne treba obuhvaćati opšti deficit koji prelazi nivo od 2% predviđenog BDP-a.

22.A.2. deficit granica svake opštine u skladu sa stavom 1. ovog člana biti će u proporciji sa ostalim delom rashoda u zadnjem zakonu za budžetske podele.

22.A.3. U cilju održavanja ukupnog duga znatno ispod duga nevedenog u zakonu br. 03/L-175 javnog duga za svaku petu fiskalnu godinu, Skupština razmatra po potrebi i može prilagoditi na.

a) granici deficit u skladu sa granicom duga i srednjoročnim rastom BDP-a predviđenim zadnjim SOR-om, i

b) procedurama za sprovođenje i ključnih parametara koji služe kao osnova za deficit granice.

22.A.4. Deficit granica može biti prilagođena ako takva adaptacija cilja stabilizaciju nivoa predviđenog ukupnog duga znatno ispod granice duga u predviđenim slučajevima koji slede:

a) višak deficita nije nadoknađen u roku od tri (3) fiskalne godine, ili

b) prekomerni deficit nije komepsirao u skladu sa članom 12 (22B) ovog zakona za dve

(2) fisklane godine unutar tri (3) sledećih fiskalnih godina;

22.A.5. Za potrebe usklađivanja sa granicom deficita iz stava 1. ovog člana neće se uzeti u obzir troškovi Kosovske Agencije za Privatizaciju i budžetski rashodi koji mogu nastati iz:

a) troškova sopstvenih prihoda na centralnom i opštinskom nivou prenetih iz prethodne godine, prema članu 27. ovog zakona;

b) deo neutrošenih sredstava iz budžetskih izdvajanja iz prethodne godine, mogu da se koriste kao izvor finansiranja novih budžetskih izdvajanja, u kategoriji kapitalnih rashoda:

c) Ostala primanja prihoda koja su iznad budžetskih prihoda iz prethodne godine, bez prejudiciranja člana 31.3 Zakona o finansijama lokalne samouprave, mogu se preneti u narednu godinu za nova budžetska izdvajanja, ali samo za kapitalne rashode.

22.A.6. Prihodi koji proizlaze iz privatizacije i njihovi rashodi se neće uzeti u obzir za svrhe poštovanja granice deficit. Ovi prihodi se mogu koristiti samo za projekte koji su obuhvaćeni u kapitalnom program kao što je utvrđeno članom 21. osnovnog zakona, ukoliko nivo državne bankarske iskoristivog bilanca ne doseže najmanje 4.5% predviđenog BDP-a.

Član 22B

Privremeno povećana granica deficit

22.B.1. Skupština može podići deficit granicu, ukoliko postoji nekakav razlog ili kombinacija razloga, uključujući slučajeve kada se predviđa da će određene finansijske i ekonomske posledice imati veliku utjecaj na opšti budžet u fiskalnoj godini kada se ti razlozi prikažu ili u sledećoj fiskalnoj godini:

a) za bilo koje razdoblje od šest (6) meseci unutar jedne fiskalne godine, nominalna naplata poreznih prihoda je jednaka ili niža od poreznih prihoda prikupljenih u istom razdoblju prthodne fiskalne godine, isključujući utjecaj politike i poreznih prihoda; ili

b) u slučaju izvanrednog stanja usmislu člana 131.1 Ustava, uključujući i prirodne katastrofe; ili

c) u slučaju krize u bankarskom sistemu identifikovanog zajednički sa ministrom ili guvernerom Centralne banke, na predlog CBK-a; ili

d) državna garancija u smislu zakona br. 03/L-175 javni dug, koji će biti plaćen od strane vlade i koji ima utjecaj na ukupne rashode preko 1.5 % predviđenog BDP-a.

22.B.2. Povećanje deficit granice u skladu stava 1 ovog člana, ne treba prekoračiti fiskalni uticaj relevantni događaja i period fiskalni uticaja ovi događaja. U svakom slučaju, deficit rranica neće se povećati za jedan period koji prevazilazi pet (5) fiskalne godine.

22.B.3. Bez obzira na član 12 (22A), stava 2 ovoga zakona, učestvovanje opština na granici deficit ostaje neporomenjena u slučaju da se granica poveća privremeno u skladu sa

odredbama stava 1. Ovoga člana, osim ako Skupština odluči da poveća individualno učešće jedne ili više opština u najvećoj meru po članu 12 (22A), stave 2 ovoga zakona.

Član 13

1. U članu 25 bazičnog zakona, nakon stava 25.1 dodaje se novi stav 25.2 sa sledećim tekstem:

25.2. Bez obzira na stav 1.ovoga člana, Ministar će pripremiti predloge izmena i dopuna Zakona o podeli budžeta osim odredbi koje se odnose na nezavisne agencije, ukoliko se bez takvih izmena i dopuna predviđa prekoračenje deficita.

2. U članu 25 bazičnog zakona, od stava 25.2 do 25.4 prebrbrojavaju se kao stavovi 25.3 do 25.5.

3.U članu 25 bazičnog zakona, prebrojani stav 25.4 nakon tačke “c” dodaje se jedna nova tačka:

d) rasprava o tome kako će predložene izmene i dopune pomoći u izbegavanju prekomernog deficita;

Član 14

U članu 26 bazičnog zakona, stav 26.1 nakon reči “**budžet Republike Kosova**”, dodaju se reči “**uključujući posebno poštovanje deficit granice**”.

Član 15

Član 27 bazičnog zakona preformuliše se i glasi:

Član 27

Istek budžetskih izdavanja

Sva izdvajanja za fiskalnu godinu isteču 31 decembra, isključujući budžetska izdvajanja koja se odnose na dohodak u vezi sa nepotrošenim sopstvenim prihodima od određene budžetske organizacije koje se prenose na sledeću godinu.

Član 16

U članu 32 bazičnog zakona, nakon stave 32.2 dodan je novi stav 32.3 sa sledećim tekstom:

32.3. Bez obzira na stav 32.1 člana 32 bazičnog zakona, Katastarska Agencija Kosova (KAK) ponudit će besplatno sve podatke, u elektroničkom ili fizičkom obliku, koje se zatraže od Ministarstva finansija i bilo koje druge državne institucije za korištenje poreza na imovinu zemljišta, vrednovanje vlasništva po katastarskim područjima i parcela.

Član 17

U članu 35 bazičnog zakona, stav 35.1 tačke “a” reči “ **jedna prirodna katastrofa**” zamenjuje se rečima: “**jedna prirodna katastrofa u smislu člana 131 Ustava Republike Kosova**” .

Član 18

1. U članu 45 bazičnog zakona, stav 45.2, na kraju rečenice, dodaju se reči: “**i prekomerni deficit nije predviđen**”.

2. U članu 45 bazičnog zakona, stav 45.3 nakon reči: “ **Zakon o budžetskim izdavanjima**” dodaju se reči: “ **ili rashodi koji su predviđeni da će premašiti iznose navedene u zakonu za budžetske podele**”.

Član 19

1. U članu 46 bazičnog zakona, stav 46.1, tačka “a” , tačka “ii” zamenjuje se sa sledećim:

(ii) diskusija o poštovanju deficit granice, uključujući:

-uzroke odstupanja i finansiranje deficita, ako ima takvi, ili

-uzroci budžetskih suficita i investicija onih suficita, ukoliko ima takvi;

2. U članu 46 bazičnog zakona, stav 46.1, tačka b) nakon tačke iv) dodaje se nova tačka:

v) plan za diskusiju za fiskalno prilagođavanje za kompenzaciju prekomernog deficita ili za postavljanje granice deficita nakon rasta te granice u skladu sa članom 12 (22B) ovog zakona.

Član 20

U članu 47 bazičnog zakona, stavu 47.1, nakon prve rečenice, dodaje se rečenica: “**Revizija generalnog revizora takođe uključuje ocenu usklađenosti sa granicom deficit i uvetima i relevantnim zahtevima prema zakonu**”.

Član 21

U članu 48 bazičnog zakona, stavu 48.3, na kraju zadnje rečenice dodaje se rečenica: “**iskaz o usklađenosti sa granicom deficit i relevantnih uveta i zahteva iz ovoga zakona**”.

Član 22

Nakon člana 80A bazičnog zakona, dodaje se novi član 80B, sa sledecim tekstom:

Član 80B Implementacija, podzakonski aktovi

Ministar je ovlašćen za donošenje podzakonskih aktata koji mogu biti potrebni za efektivno sprovođenje ovoga zakona.

Član 24 Stupanje na snagu

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest dana (15) nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova.

**Zakon Br. 04/ L-194
12. juli 2013. god.**

Predsednik Skupštine Republike Kosova

Jakup Krasniqi